

ARMÉNIE

PAYS HÔTE D'HONNEUR



Sur un espace de 600 m², l'Arménie expose son histoire, sa culture et son art dans un décor original : un plafond lumineux de 36 suspensions qui chacune représente une des lettres de l'alphabet arménien. L'occasion aussi de célébrer le 500e anniversaire de l'imprimerie arménienne. La découverte d'une identité qui se décline aujourd'hui au pluriel, d'une charge émotionnelle et culturelle d'un long passé, aussi riche que dense en créations culturelles, artistiques et spirituelles.



vendredi

11.00 - 13.30

★ INAUGURATION officielle du stand d'honneur et cocktail

Accueil des représentants officiels, discours, chorale Notre Dame d'Arménie.

Avec le Choeur Notre Dame d'Arménie, sous la direction du Maestro Robert Mlkeyan, et composé d'enfants de l'Orphelinat Notre Dame d'Arménie, Centre Educatif Boghossian et d'élèves doués des écoles musicales de Gumri, Les élèves de l'Ecole Topalian de Genève (au piano), Luc Baghdassarian: Chef d'orchestre et Directeur de chœur, Directeur de l'Orchestre de Ribaupierre, Directeur de l'Orchestre des Collèges et Gymnases Lausannois, Directeur du Choeur Symphonique de Vevey et Florence von Burg: violoniste.

13.30 - 14.15

Fondation Calouste Gulbenkian

Présentation des activités de la Fondation basée à Lisbonne, Portugal. Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Zaven Yegavian (Directeur du département des communautés arméniennes de la Fondation Calouste Gulbenkian)

14.15 - 15.00

140/150 ans des anniversaires de Krafft Bonnard et Jakob Künzler

Présentation de deux grands humanitaires suisses et amis de la cause arménienne. Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Hayk Demoyan (Directeur du Musée du génocide à Erevan)

15.00 - 16.15

★ DÉBAT Suisses et Arméniens: 150 ans d'amitié

Etude et analyse des œuvres suisses en faveur des Arméniens. Animé par Valentina Calzolari-Bouvier Avec Valentina Calzolari-Bouvier, Hans Lukas Kieser, Ueli Leuenberger

16.15 - 17.00

Raymond Kevorkian

Parcours de l'histoire moderne/contemporaine du peuple arménien à travers ses ouvrages. Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Raymond Kevorkian (Historien, Chercheur à l'Institut français de géopolitique Paris 8)

17.00 - 18.00

Réverbères de la mémoire

Présentation du projet d'une intervention dans l'espace public en mémoire du génocide des

arméniens, porteuse de messages universels et orientée vers l'avenir. Animé par Stefen Kristensen Avec Melik Ohanian

18.00 - 18.45

Il était une fois en Arménie

Présentation du livre. Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Antonia Arslan



samedi

09.30 - 10.30

★ CONCOURS Présentation de Granshan

10.30 - 11.30

Saint Grégoire de Tallard

Présentation de son livre sur la réalité de l'existence de Saint Grégoire à Tallard, connu sous le nom de Saint Grégoire d'Amnice, en Grande Arménie. L'église de Tallard est un lieu de pèlerinage pour les Arméniens. Animé par Alain Navarra Navassartian. Avec Maxime Yevadian (Historien)

11.30 - 12.45

★ DÉBAT La presse arménienne de la diaspora: quel avenir? Débat sur les problèmes encourus par la presse arménienne de la diaspora. Animé par Alain Navarra Navassartian.

Avec les représentants des journaux arméniens: Agos (Turquie), Nouvelles d'Arménie magazine (France), France-Arménie (France), Nor Haratch (France), Artzakank-Echo (Suisse)

13.30 - 14.30

L'Université virtuelle, UGAB

Présentation de l'Université virtuelle de l'UGAB, dont l'objectif consiste à aider les étudiants à avoir des connaissances de base sur les disciplines arméniennes par le biais de la formation électronique. Il propose une série de projets certifiés de l'éducation arménienne et des cours accrédités au niveau de l'Université. Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Yervant Zorian, membre du Comité central de l'Union Générale Arménienne de Bienfaisance (UGAB), New York

14.30 - 15.00

Matenadaran: Bibliothèque et Institut Machtots de recherches sur les manuscrits anciens

Animé par Alain Navarra Navassartian

15.00 - 16.30

★ DÉBAT L'Arménie et l'Occident: liens historiques et intellectuels

Présentation des liens historiques et intellectuels qui existent entre l'Arménie et l'Occident. Animé par Valentina Calzolari-Bouvier Avec Valentina Calzolari-Bouvier, Claude Mutafian, Jean-Pierre Mahé, Père Mekhitariste

16.30 - 17.00

★ ANIMATION Troupe de danse arménienne Sanahin, Genève

17.00 - 18.00

War and peace in the Caucasus: Russia's troubled frontier

Présentation de son ouvrage. Animé par Alain Navarra Navassartian. Avec Viken Cheterian

18.00 - 18.45

Présentation de divers programmes multimédia

Komitas Aram Khachatourian; William Saroyan. Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Mariam Mkhitarian



dimanche

10.00 - 11.00

La cuisine et le vin arménien

Présentation de la cuisine et du vin arméniens. Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Maral Wurry, auteur du livre sur la cuisine arménienne; Serge Ghoukasian, premier sommelier de l'année 2008 en France.

11.00 - 12.30

★ DÉBAT L'édition arménienne des origines à nos jours

Animé par Raymond Kevorkian Avec Raymond Kevorkian, Artashes Margosian, Mkrtich Matevosyan, Jean Sirapian

13.30 - 15.00

Daniel Arsand Présentation de ses livres et traductions.
Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Daniel Arsand

14.30 - 15.00

Présentation de la littérature pour enfants *Animé par Alain Navarra Navassartian. Avec Ruzan Tonoyan*

15.00 - 16.00

* **DÉBAT «Etre écrivain arménien aujourd'hui, en Arménie et en diaspora»** *Animé par Valentina Calzolari-Bouvier. Avec Vahé Godel, Violette Krikorian, Krikor Beledian*

16.00 - 16.30

* **ANIMATION Troupe de danse arménienne Sanahin, Genève**

16.30 - 17.30

Arménographie Présentation de son livre sur l'identité arménienne et dispersion. *Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Stefan Kristensen (Philosophe, Président de l'Association Utiopiana)*

17.30 - 18.30

* **ANIMATION Les douze capitales d'Arménie** Présentation de l'exposition des douze capitales d'Arménie. *Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Claude Mutaflan (Historien)*

**10.00 - 10.10**

* **PROJECTION DE FILM Aucune obscurité ne pourra nous faire oublier**

10.15 - 11.00

Les petits enfants Présentation du livre. *Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Fetiye Cetin, Ayse Gül Altınay*

11.00 - 12.30

* **DÉBAT Trauma et mémoire en diaspora** *Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Marc Nichanian, Janine Altounian, Sévane Garibian, Krikor Beledian*

12.30 - 14.30

Visite du Président de la République d'Arménie,
Son Excellence Monsieur Serzh Sarhsyan; Son Excellence Monsieur Charles Aznavour, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République d'Arménie en Suisse.

14.00 - 14.30

* **CONCERT Luc Baghdassarian**

14.30 - 15.30

Valentina Calzolari-Bouvier Présentation de son ouvrage sur les apôtres de l'Arménie. *Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Valentina Calzolari-Bouvier, professeure de langue et de littérature arméniennes, Unité d'arménologie de l'Université de Genève.*

15.30 - 16.00

* **ANIMATION Programme pour la jeunesse en Arménie**

16.00 - 17.00

* **DÉBAT Le rôle des associations arméniennes: entre tradition et intégration, perte d'identité ou réveil?**
Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Vahé Gabrache, Sarkis Shahinian, Jean François Duchosal, Astrig Marandjian, Père Abel Manoukian...

17.00 - 18.00

Un seul chemin Présentation de la nouvelle génération d'auteurs arméniens.
Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Aram Pachyan, Karen Antachyan, Chouchanik Tamrazyan

19.00 - 20.00

* **DÉBAT Présentation de «Digital Library»**
Présentation de la Bibliothèque numérique arménienne.
Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Mehrujan Karapetyan

20.00 - 20.30

* **ANIMATION Troupe de danse arménienne SANAHIN, Genève**

**10.00 - 11.00**

Sévane Garibian Présentation de son ouvrage «Le crime contre l'humanité au regard des principes fondateurs de l'Etat moderne. Naissance et consécration d'un concept». *Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Sévane Garibian, Docteure en Droit (Universités de Paris X et de Genève), Chargée d'enseignement à l'Université de Neuchâtel*

11.00 - 12:00

L'iconographie de l'après: l'exil et le trauma dans les images
Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Alain Navarra Navassartian, Sossi Ghazarian

13.30 - 14.00

* **PROJECTION DE FILM Le Piano**
Court métrage prisé en février 2011.
Avec De Levon Minassian

14.00 - 15.00

* **DÉBAT Le cinéma et le théâtre arméniens** *Animé par Alain Navarra Navassartian Avec Alain Navarra Navassartian, S. Avedikian, L. Minassian*

15.15 - 16.30

* **DÉBAT Comment défendre une culture minoritaire:** les études arméniennes dans le panorama universitaire européen aujourd'hui
Animé par Valentina Calzolari-Bouvier Avec Valentina Calzolari-Bouvier, Th. Van Lint, Charles de Lambeterie, Anaid Donabedian, Bernard Coulie

17.00 - 17.15

Présentation de l'œuvre de Paradjanof
Animé par Loucine Dessingy Avec l'assistante à l'Unité d'arménologie de l'Université de Genève.

17.15 - 18.30

* **PROJECTION DE FILM La couleur de la grenade**
(Version courte)